

Quarzkristall-Miniatur-Kraftaufnehmer
Capteur de force à quartz miniature
Quartz Miniature Force Transducer

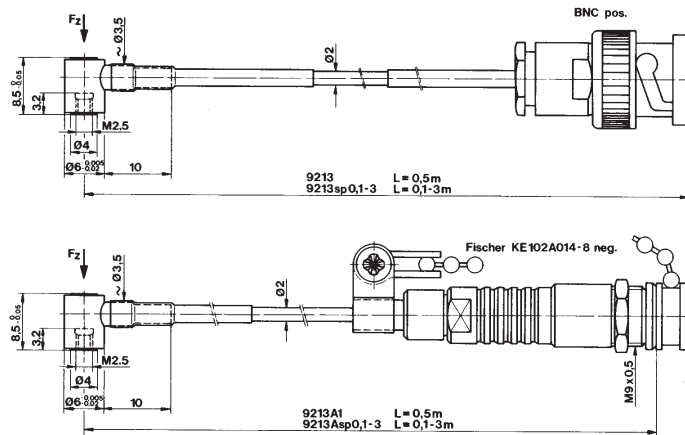
9213, 9213sp0,1-3,
9213A1, 9213Asp0,1-3

Quarzkristall-Kraftaufnehmer in Miniaturausführung zum Messen dynamischer und quasistatischer Kräfte von einigen mN bis zu 2500 N. Höchstes Auflösungsvermögen, hohe Eigenfrequenz, extrem kleine Abmessungen. Verschweisste Ausführung und dicht mit dem Gehäuse verbundenes Hochtemperaturkabel.

Capteur de force à quartz miniature pour mesurer des forces dynamiques et quasi-statiques de quelques mN jusqu'à 2500 N. Résolution très poussée, fréquence propre élevée, dimensions très réduites. Construction soudée. Câble de connexion pour températures élevées, hermétiquement attaché au boîtier du capteur.

Miniature quartz force transducer for measuring dynamic and quasistatic forces from a few mN to 2500 N. Very high resolution, high natural frequency, very small dimensions, welded construction. High temperature cable tightly attached to transducer case.

- Extrem klein
Extrêmement petite
Extremely small
- hohe Eigenfrequenz
Fréquence propre élevée
High natural frequency



Technische Daten

Données techniques

Technical Data

Technische Daten		Données techniques		Technical Data	
Bereich		Gamme		Range	N 0 ... 2500
Kalibrierter Teilbereich		Gamme partielle étalonnée		Calibrated partial range	N 0 ... 250
Überlast		Surcharge		Overload	N 3000
Ansprechschwelle		Seuil de réponse		Threshold	mN 10
Empfindlichkeit		Sensibilité		Sensitivity	pC/N -4,4
Linearität, alle Bereiche		Linéarité, toutes les gammes		Linearity, all ranges	%FSO ≤±1
Hysterese, alle Bereiche		Hystérésis, toutes les gammes		Hysteresis, all ranges	%FSO ≤1
Steifheit		Rigidité		Rigidity	N/µm ≈400
Eigenfrequenz		Fréquence propre		Natural frequency	kHz ≈200
Betriebstemperaturbereich		Gamme de température d'utilisation		Operating temperature range	°C -40 ... 150
Temperaturkoeffizient der Empfindlichkeit		Coefficient de température de la sensibilité		Temperature coefficient of sensitivity	%/°C -0,02
Kapazität		Capacité		Capacitance	pF ≈50
Isolationswiderstand bei 20 °C		Résistance d'isolement à 20 °C		Insulation resistance at 20 °C	Ω ≥10 ¹³
bei 120 °C		à 120 °C		at 120 °C	Ω ≥10 ¹²
Anschlussstecker 9213... 9213A...		Connecteur 9213... 9213A...		Connecting plug 9213... 9213A...	Type BNC pos. Type KE102A014-8 neg.
Gewicht		Poids		Weight	
inkl. Kabel und Stecker		incl. câble et connecteur		incl. cable and plug	g 21
ohne Kabel und Stecker		sans câble et connecteur		without cable and plug	g 2

1 N (Newton) = 1 kg·m·s⁻² = 0,1019... kp = 0,2248... lbf; 1 kgf = 9,80665 N; 1 inch = 25,4 mm; 1 g = 0,03527... oz; 1 Nm = 0,73756... lbf

Das vom Kraftaufnehmer abgegebene Ladungssignal (pC = Pico-Coulomb) wird im KISTLER-Ladungsverstärker in eine proportionale Ausgangsspannung umgewandelt; diese ist von der Länge des Aufnehmerkabels weitgehend unabhängig. Die maximal mögliche Ausgangsspannung am Standardverstärker beträgt 10 V. Im empfindlichsten Bereich ergibt sich 1 N/V für den Miniatur-Kraftaufnehmer 9213...

Le signal de charge fourni par le capteur (pC = pico Coulombs) est transformé en une tension de sortie proportionnelle dans l'amplificateur de charge KISTLER. Cette tension est indépendante de la longueur du câble de connexion dans des limites assez larges. La valeur maximale de la tension de sortie de l'amplificateur standard est de 10 V. 1 N/V résulte sur la gamme la plus sensible pour le capteur de force 9213...

The charge signal of the transducer (pC = pico Coulombs) is transformed into a proportional output voltage in the KISTLER charge amplifier. Within wide limits, the output voltage does not depend on the length of the transducer cable. At the standard amplifier output it has a max. value of 10 V. On the most sensitive range 1 N/V is obtained for the force transducer 9213...

000-132m-06.89 (DB06.9213m-06.89)

Anwendung

Der Miniatur-Kraftaufnehmer eignet sich dank seiner geringen Abmessungen für dynamische und quasistatische Kraftmessungen besonders dort, wo bei kritischen Platzverhältnissen relativ grosse Kräfte erfasst werden müssen.

Typische Anwendungen

Kunststoff-Spritzgiessen:
Messung des Massedrucks in der Werkzeugkavität über die Auswerf- oder Messstifte (siehe Fig. 4).

Maschinen- und Apparatebau:
Messung von Stempelkräften in kleineren Stanzen und Pressen. Messung von Lager-Reaktionskräften in Kleinmaschinen und Apparaten.

Medizin:
Messung von Gelenkkraften, Kaukraftmessungen, usw.

Montage

Der Miniaturkraftaufnehmer hat eine feinst geschliffene Stirnfläche. Auch die Auflagefläche am Messobjekt muss fein bearbeitet, eben, steif und genau parallel sein. Beim Einbau in eine Sacklochbohrung wird mit Vorteil eine gehärtete Druckscheibe verwendet.

Zubehör

Für Aufnehmer 9213A...

Hochtemperatur-Verlängerungskabel mit Metallschlauch Typ 1661A5, mit Stecker Fischer SE 102A014/BNC pos., Länge 5 m.

Lieferumfang: siehe Preisliste.

Einbaubeispiele

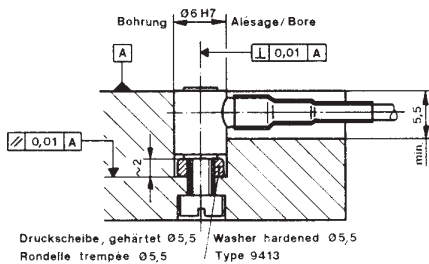
Fig. 1: Einbau in Sackloch.

Fig. 2: Frei aufgeschraubt.

Fig. 3: Montageplatte 3.520.328 (im Lieferumfang) für Kabelkupplung Fischer KE 102A014.

Fig. 4: Kraftaufnehmer für die Druckmessung in der Kunststoffmasse in einem Kunststoff-Spritzgiesswerkzeug eingebaut.

Fig. 1



Application

Grâce à ses petites dimensions, ce capteur miniature se prête spécialement à la mesure de forces dynamiques et quasi-statiques importantes dans les cas où l'espace de montage est très limité.

Exemples d'applications

Moulage par injection des plastiques:
Mesure de la pression dans les moules à injection pour plastiques à l'aide de goujons-éjecteurs ou de mesure (voir Fig. 4).

Construction des machines et des appareils:
Mesure des forces dans petites étampes et presses. Mesure des forces de réaction dans paliers.

Médecine:
Mesure des forces dans les articulations, mesure des forces exercées en mâchant, etc.

Montage

La surface du capteur miniature est rectifiée. La surface de montage du dispositif de mesure doit également être d'une bonne finition, plane, rigide et strictement parallèle. Pour le montage dans un alésage borgne, l'application d'une rondelle trempée présente des avantages.

Accessoires

Pour capteur 9213A...

Câble de rallonge pour températures élevées type 1661A5, avec connecteurs Fischer SE 102A014/BNC pos., protégé par gaine métallique, longueur 5 m.

Etendu de la fourniture: voir Prix-courant.

Exemples de montage

Fig. 1: Montage dans un alésage borgne.

Fig. 2: Fixation libre par vis.

Fig. 3: Plaque de montage 3.520.328 (inclue dans la livraison) pour connecteur Fischer KE 102A014.

Fig. 4: Capteurs de force incorporés dans un moule pour mesurer la pression dans la matière plastique.

Fig. 2

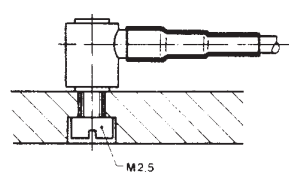


Fig. 3

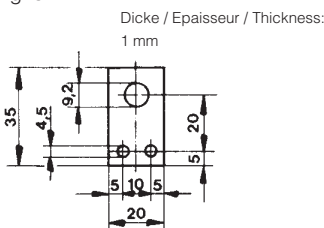
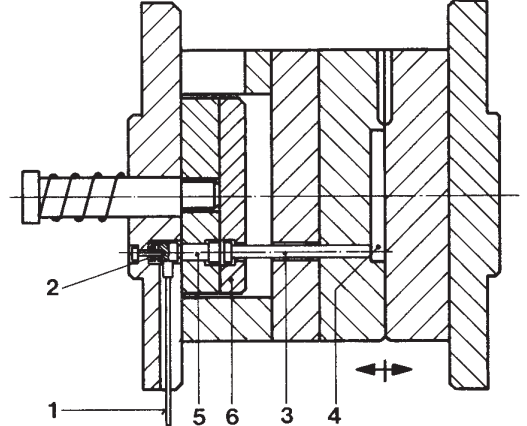


Fig. 4



1	Kraftaufnehmer	Capteur de force	Force transducer
2	Druckscheibe	Rondelle	Washer
3	Auswerferstift	Goujon-éjecteur	Ejector pin
4	Kavität	Cavité	Cavity
5	Druckstempel	Piston de pression	Pressure punch
6	Auswerferplatte	Plaque d'éjection	Ejector plate

Application

Because of its small dimensions the miniature force transducer is especially well suited for measuring dynamic and quasistatic forces where, under critical space conditions, relatively large forces have to be measured.

Typical Applications

Plastic injection molding:
Measuring the mold cavity pressure on plastic injection machines via ejector or measuring pins (see Fig. 4).

Mechanical engineering:
Force measurements on small punching machines and presses. Measurement of bearing reaction forces.

Medical engineering:
Measuring forces in joints, measuring chewing forces, etc.

Mounting

The miniature force transducer has ground faces. Also the mounting surfaces must be perfectly flat, finely machined, rigid and absolutely parallel. For mounting in a blind hole the application of a hardened washer is recommended.

Accessories

For transducer 9213A...

High-temperature extension cable type 1661A5, with connectors Fischer SE 102A014/BNC pos., protected by metal spiral, length 5 m.

Scope of delivery: see Price List.

Mounting Examples

Fig. 1: Mounting in a blind hole.

Fig. 2: Free screw fixing.

Fig. 3: Mounting plate 3.520.328 (included in the delivery) for Fischer connector KE 102A014.

Fig. 4: Force transducers mounted in a mold for measuring the pressure of plastic materials.